

**SDI** **STAE**  
DENTIN / ENAMEL  
SINGLE COMPONENT  
TOTAL ETCH ADHESIVE

**E  
N  
G  
L  
I  
S  
H**

**INSTRUCTIONS FOR USE**

Stae is a fluoride releasing single component dentin / enamel total - etch adhesive system, designed for direct bonding. Stae completely and homogeneously infiltrates the hybrid layer to ensure superior bonding to the tooth.

**COMPOSITION:**

Acrylic monomer  
Acetone  
Fluoride  
Stabilizer

**INDICATIONS:**

- I) All direct restorative composites
- II) Compomers
- III) Composite / Ceramic / Metal\* / Porcelain\* repairs.  
\* Bonding surface requires pre-treatment with a silane primer.

**CONTRAINDICATIONS:**

- I) Not to be used in combination with chemically-cured composite resin.
- II) Do not use for pulp capping.
- III) Any persons having known resin allergies should refrain from using Stae.
- IV) Not to be used in combination with eugenol materials or hemostatics containing ferric compounds.
- V) Not to be used in combination with desensitizing agents.

**Notes on single dose system:**

Place Stae single dose vial in the single dose holder (figure 1) . Before application, **slowly** break off top as shown to expose contents inside – use immediately after opening (figure 2) . Insert disposable brush applicator (figure 3) and apply as per instructions below.



Figure 1 Figure 2 Figure 3

**INSTRUCTIONS FOR USE:**

1. Clean and isolate tooth. Rubber dam is the preferred mode of isolation.
2. Prepare a conservative cavity, employing standard techniques.
3. Use a calcium hydroxide liner and appropriate glass ionomer cement liner to protect deep cavity preparations in close proximity to the pulp.
4. Thoroughly dry the bonding surfaces of the tooth with dry, oil-free air.
5. Etch with Super Etch 37% phosphoric acid (SDI Limited) for at least 20 seconds. NOTE: Enamel subjected to fluoridation should be etched for 90 to 120 seconds. IMPORTANT: If using an etch syringe, ensure that the dispensing tip hub is **firmly** attached to the syringe by twisting the hub securely onto the syringe. On first usage or after prolonged storage, extrude a small amount onto a mixing pad for familiarity with the etchant's viscosity and rate of extrusion.
6. Wash thoroughly with water.
7. Remove excess water. Keep moist. Avoid contamination e.g. saliva.
8. Apply Stae to saturate all internal surfaces.
9. Blow gently with dry, oil-free air to evaporate solvent. Leave surface glossy.
10. Light cure for 10 seconds.

NOTE: do not polymerize Stae by itself in a mixing well; it will be a non – polymerizing looking material. Stae contains a unique hydrophobic and hydrophilic monomer that does not cure when exposed to oxygen. The product will polymerize once covered by any lightcure composite restorative material.

- 11. Place composite in increments of 2mm or less.

**STORAGE AND HANDLING:**

Store at temperatures between 10° and 25°C (50°-77°F). Use at room temperature between 20° and 25°C (68°-77°F). Shelf life: 3 years

**PRECAUTIONS:**

Avoid prolonged contact of etchant, adhesive and composite with the skin or oral tissue, as it may cause inflammation of the oral tissues or skin sensitization. For professional use only. Keep out of reach of children. Do not take internally. Do not use after expiry date. Do not expose material to direct light. Caution: Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist. SDS available at [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au) or contact your regional representative.

**FIRST AID:**

Eye (contact): Wash thoroughly with water and seek medical attention.  
Skin (contact): Remove using a cloth or sponge soaked in alcohol. Wash thoroughly with water.  
Ingestion: Drink plenty of water/milk. Seek medical attention if symptoms persist.  
Inhalation: No symptoms expected.

**PACKAGING:**

- Stae Single Dose kit:  
50 x Stae 0.1mL Single Dose  
50 x Points disposable brush applicators  
1 x Single dose holder
- Stae Bottle Kit:  
1 x Stae 5mL bottle  
2 x Super Etch 2mL syringes  
Accessories
- Stae refill:  
1 x Stae 5mL bottle

**SDI** **STAE**  
EINKOMPONENTEN  
TOTAL ETCH  
ADHÄSIV-SYSTEM  
FÜR DENTIN / SCHMELZ  
GEBRAUCHSANWEISUNG

**D  
E  
U  
T  
S  
C  
H**

**INSTRUÇÕES DE USO**

Stae ist ein Fluoride freisetzendes Einkomponenten-Adhäsiv-System zum direkten Bonding an Schmelz und Dentin, bei dessen Verwendung der Schmelz geätzt werden muss. Stae dringt gleichmäßig und vollständig in die Hybridschicht ein und sichert so eine überlegene Haftung am Zahn.

**ZUSAMMENSETZUNG:**

Acetylsäure-Monomer  
Azeton  
Fluoride  
Stabilisatoren

**INDIKATIONEN:**

- I) Alle Komposite für direkte Restaurationen
- II) Kompomere
- III) Komposit / Keramik\* / Metall\* / Porzellan\* Reparaturen.  
\*zu behandelnde Oberflächen müssen mit einem silanisierendem Primer vorbehandelt werden.

**KONTRAINDIKATIONEN:**

- I) Nicht in Kombination mit chemisch härtenden Kompositen verwenden.
- II) Nicht zur Pulpenversiegelung verwenden.
- III) Personen mit bekannten Resin Allergien sollten Stae nicht verwenden.
- IV) Nicht in Kombination mit eugenolhaltigem Material oder hämostatischen Mitteln, die Eisenkomponenten enthalten verwenden.
- V) Nicht in Kombination mit desensibilisierenden Mitteln verwenden.

**Bemerkungen zum Single Dose System:**

Setzen Sie Stae Single Dose in den vorgesehene Halter ein (Abbildung 1) . Vor der Anwendung die Spitze wie abgebildet **langsam** abbrechen um den Inhalt freizulegen – gleich nach dem Öffnen verwenden. (Abbildung 2) . Mit einem Einweg-Applikator (Abbildung 3) gemäß nachfolgender Gebrauchsanweisung auftragen.



Abbildung 1 Abbildung 2 Abbildung 3

**GEBRAUCHSANWEISUNG:**

1. Zahn reinigen und isolieren. Um den Zahn zu isolieren wird ein Kofferdämm empfohlen.
2. Mit Standardtechniken eine konservative Kavität vorbereiten.
3. Zum Schutz bei tiefen Kavitäten zur Pulpenüberkappung einen Kalziumhydroxid-Liner sowie angemessenen Glasionomerzement verwenden.
4. Die Oberflächen der Kavität gründlich mit feinem, ölfreiem Luftstrom trocknen.
5. Mit Super Etch 37% Phosphorsäure (von SDI Ltd.) für mindestens 20 Sekunden anätzen. BEACHTEN: Fluoridiertes Schmelz sollte zwischen 90 und 120 Sekunden angeätzt werden. WICHTIG: Bei Benutzung einer Spritze zum Ätzen, den Applikationstip **fest** auf die Spritze aufdrehen, um sicherzustellen, dass der Tip gut mit der Spritze verankert ist. Vor dem ersten Gebrauch und nach längerer Lagerung, eine kleine Menge Gel auf ein Mischpad applizieren um sich mit der Viskosität und der Konsistenz des Materials wieder vertraut zu machen.
6. Gründlich mit Wasser abspülen.
7. Überschüssiges Wasser entfernen, feucht halten. Kontamination, z.B. mit Speichel, vermeiden.
8. Stae auf alle inneren Flächen applizieren.
9. Vorsichtig mit trockener, ölfreier Luft verblasen, um das Lösungsmittel zu verdunsten. Die Oberfläche soll glänzend erscheinen.
10. 10 Sekunden lichterhärten.

BEACHTEN: Stae nicht pur in einem Mischbrunnen lichterhärten, das Material wird nicht aushärten. Stae enthält einen einzigartigen, hydrophoben Monomer, der unter Einfluss von Sauerstoff nicht aushärtet. Das Produkt härtet nur dann aus, wenn es mit einem lichterhärtenden Komposit bedeckt ist.

- 11. Das Komposit in einer Schichtdicke von 2mm oder weniger applizieren.

**LAGERUNG UND VERARBEITUNG:**

Bei Temperaturen zwischen 10°C und 25°C (50°F-77°F) aufbewahren. Bei Zimmertemperatur zwischen 20°C und 25°C (68°F-77°F) verarbeiten. Mindesthaltbarkeit: 3 Jahre

**WARNHINWEISE:**

Vermeiden Kontakt von Ätzmittel, Adhäsiv und Komposit mit Haut oder Schleimhaut vermeiden, da Rötungen oder Hautirritationen auftreten können. Nur für zahnärztlichen Gebrauch. Von Kindern fernhalten. Nicht verschlucken. Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden. Von direkter Lichteinstrahlung fernhalten. Beachten: Dieses Produkt darf nur von Zahnärzten verwendet werden. Sicherheitsdatenblätter unter [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au) oder bei Ihrem Dental-Deplot.

**ERSTE HILFE:**

AUGEN (Kontakt): Augen gründlich mit Wasser spülen und einen Augenarzt aufsuchen.  
HAUT (Kontakt): Gründlich mit einem in Alkohol getränkten Tuch oder Schwamm abwischen. Gründlich mit Wasser abspülen.  
Verschlucken: Viel Milch oder Wasser trinken und einen Arzt aufsuchen.  
Inhalation: Es werden keine Symptome erwartet.

**PACKUNGSEINHEITEN:**

- Stae Single Dose Kit:  
50 x Stae 0,1ml Single Dose  
50 x Points Einweg Mikrofaser-Applikatoren  
1 x Halter für Single Dose
- Stae Flaschen Kit:  
1 x Stae 5ml Flasche  
2 x Super Etch 2ml Spritze  
Zubehör
- Stae Nachfüllpack:  
1 x Stae 5ml Flasche

**SDI** **STAE**  
ADESIVO  
PARA ESMALTE /  
DENTINA

**P  
O  
R  
T  
U  
G  
U  
E  
S**

**SDI** **STAE**  
ADHESIVO GRABADOR  
TOTAL DE UN SOLO  
COMPONENTE PARA  
DENTINA Y ESMALTE

**E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L**

**INSTRUCCIONES DE USO**

Stae es un sistema adhesivo grabador total de un solo componente para la dentina y el esmalte que libera fluor, diseñado para efectuar uniones directas. Stae penetra completa y homogéneamente en la capa híbrida para garantizar una mejor adhesión al diente.

**COMPOSICION:**

Monómero acrílico  
Acetona  
Fluoruro  
Estabilizadores

**INDICACIONES:**

- I) Todos los composites restaurativos directos
- II) Compómeros
- III) Ideal para restauraciones con Composite / Cerámica\* / Metal\* / Porcelana\*.  
\*Cuando la superficie humedecida requiere de un tratamiento previo con el sistema de impresión con silano.

**CONTRAINDICACIONES:**

- I) No debe ser utilizado en combinación con resina de composites de curado químico.
- II) No debe ser utilizado como recubrimiento pulpar.
- III) Cualquier persona que tenga una alergia conocida a las resinas debe abstenerse de utilizar Stae.
- IV) No debe ser utilizado en combinación con materiales de eugenol o hemostáticos que contengan compuestos ferrosos.
- V) No debe ser utilizado con agentes desensibilizantes.

**Notas del sistema unidosis:**

Coloque el frasco unidosis de GoI en su soporte (figura 1). Antes de la aplicación, rompa **lentamente** la punta, como se muestra para exponer su contenido interno – utilícelo inmediatamente después de abrirlo (figura 2). Inserte un aplicador desechable (figura 3) y aplique según las instrucciones abajo descritas.



Figure 1 Figure 2 Figure 3

**INSTRUCCIONES DE USO:**

1. Limpie y aísle el diente. El dique de hule es el medio preferente de aislamiento.
2. Prepare una cavidad conservadora, empleando las técnicas estándar.
3. Utilice una base de hidróxido de calcio y una base adecuada de ionómero de vidrio para proteger las preparaciones profundas en cercanía con la pulpa.
4. Seque las superficies dentales por adherir con aire libre de aceite.
5. Grabe con Super Etch, ácido fosfórico al 37% (SDI Limited) por lo menos durante 20 segundos. NOTA: El esmalte sujeto a fluoración debe ser grabado de 90 a 120 segundos. IMPORTANTE: Si utiliza una jeringa de grabador asegúrese de que la punta dispensadora esté **firmemente** adherida a la jeringa, girándola firmemente en ella. En el primer uso o después de un almacenamiento prolongado, extraiga una pequeña cantidad en una loseta de mezcla para familiarizarse con la viscosidad del grabador y su índice de extrusión.
6. Lave abundantemente con agua.
7. Retire el exceso de agua. Mantenga la humedad.
8. Evite la contaminación, por ej. saliva.
9. Aplique Stae para saturar todas las superficies internas.
10. Aplique aire libre de agua y aceite durante 2 segundos. Aplique para evaporar los solventes. Deje la superficie brillante.
11. Fotopolimerice por 10 segundos.

NOTA: no polimerice Stae por sí mismo en una recipiente para mezclar; ya que originará un material de apariencia no polimerizada. Stae contiene un extraordinario monómero hidrófilo e hidrófobo que no cura cuando se encuentra expuesto al oxígeno. El producto polimerizará una vez sea cubierto por un compuesto de fotocurado y se fotocure durante el tiempo indicado.

- 11. Coloque el composite en incrementos de hasta 2mm.

**ALMACENAMIENTO Y MANIPULACION:**

Almacene a temperaturas entre 10° y 25°C (50° y 77°F). Utilícelo a temperaturas entre 20° y 25°C (68° - 77°F). Tiempo de caducidad: 3 años.

**PRECAUCIONES:**

Evite el contacto prolongado con el grabador, adhesivo o composite con la piel o el tejido oral, ya que puede causar inflamación de los tejidos orales o sensibilidad de la piel.  
Solo para uso profesional. Manténgase fuera del alcance de los niños. No ingerir.  
No lo utilice después de la fecha de expiración. No exponga el material a la luz directa.  
Precaución: La Ley Federal restringe el uso de este producto sólo a dentistas.  
La Hoja de Datos de Seguridad (MSDS) está disponible en [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au) o contacte a su representante regional.

**PRIMEROS AUXILIOS:**

Ojos (contacto): Lave abundantemente con agua y busque atención médica.  
Piel (contacto): Retire utilizando una esponja o trapo humedecido en alcohol. Lave abundantemente con agua.  
Ingestión: Beba agua o leche en abundancia. Busque atención médica si los síntomas persisten.  
Inhalación: No se esperen síntomas.

**PRESENTACIÓN:**

- Stae Kit Unidosis  
50 Unidosis Stae de 0.1ml  
50 Points, puntas aplicadoras desechables  
1 soporte para unidosis
- Kit en Botella Stae:  
1 x botella Stae de 5mL  
2 x jeringas Super Etch de 2mL  
Accesorios
- Repuesto de botella Stae:  
1 x botella Stae de 5mL

**SDI** **STAE**  
DENTINE / ÉMAIL  
MONOCOMPOSANT  
ADHÉSIF DE MORDANÇAGE  
COMPLET  
MODE D'EMPLOI

**F  
R  
A  
N  
C  
A  
I  
S**

Système adhésif de mordanchage complet monocomposant pour dentine et émail, Stae libère du fluor et a été conçu pour réaliser une liaison directe. Stae s'infiltré parfaitement et de manière homogène dans la couche hybride afin d'assurer une excellente liaison avec la dent.

**COMPOSITION:**

Monomère acrylique  
Acétone  
Fluorure  
Stabilisateur

**INDICATIONS :**

- I) Tout composite direct de restauration
- II) Compomères
- III) Composite / Céramique\* / Métal\* / Porcelaine\* réparations.  
\* traitement préalable avec un apprêt silane requis pour la surface de liaison.

**CONTRE-INDICATIONS :**

- I) Ne pas utiliser en association avec de la résine composite chimépolymérisable.
- II) Ne pas utiliser pour le coffrage pulpaire.
- III) Les personnes ayant des allergies connues à la résine doivent s'abstenir d'utiliser Stae.
- IV) Ne pas utiliser en association avec des produits à l'eugenol ou des hémostatiques contenant des composants ferriques.
- V) Ne pas utiliser en association avec des agents de désensibilisation.

**Remarques au sujet des unidosis:**

Placer l'unidose Stae dans le support à dose (figure 1). Avant de procéder à l'application, rompre **déliatement** l'embout pour que le contenu se diffuse à l'intérieur - utiliser immédiatement après ouverture (figure 2). Insérer l'applicateur jetable (figure 3) et appliquer en suivant les instructions ci-dessous.



Figure 1 Figure 2 Figure 3

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION:**

1. Nettoyer et isoler la dent. La digue de caoutchouc constitue le mode d'isolation de prédilection.
2. Préparer une cavité de conservation, en employant les techniques standard.
3. Utiliser un fond de cavité et un fond de cavité au ciment verre ionomère approprié pour protéger les préparations en cavité profonde très proches de la pulpe.
4. Bien sécher les surfaces d'adhésion de la dent à l'air sec et non gras.
5. Mordancer à l'acide phosphorique à 37% Super Etch (SDI Limited) pendant au moins 20 secondes. REMARQUE : l'émail sujet à fluorisation devra être mordancé pendant 90 à 120 secondes. IMPORTANT : en cas d'utilisation d'une seringue de mordanchage, vérifier que l'axe de l'embout de diffusion est **fermement** relié à la seringue en l'insérant fermement en tournant. Lors de la première utilisation ou après un stockage prolongé, extraire une petite quantité sur un mélangeur pour se familiariser avec la viscosité et le débit de sortie du gel de mordanchage.
6. Rincer abondamment à l'eau.
7. Éliminer l'excès de eau. Préserver une certaine humidité. Éviter la contamination, notamment par la salive.
8. Appliquer le Stae pour saturer toutes les surfaces internes.
9. Souffler doucement avec de l'air sec et non gras pour évaporer le dissolvant. Laisser la surface brillante.
10. Photopolymériser pendant 10 secondes.

REMARQUE : ne pas laisser Stae autopolymériser dans un godet ; cela donnerait un matériau d'aspect non polymérisé. Stae contient un monomère hydrophobe et hydrophile unique qui ne durcit pas lorsqu'il est exposé à l'oxygène. La polymérisation du produit se produira une fois celui-ci recouvert d'un matériau de restauration composite photopolymérisable.

- 11. Poser le composite par couches de 2 mm maximum.

**STOCKAGE ET MANIPULATION :**

Stocké à une température comprise entre 10° et 25°C (50-77°F). Utiliser à température ambiante entre 20 et 25 °C (68-77 °F). Durée de conservation : 3 ans

**PRECAUTIONS :**

Éviter tout contact prolongé du gel de mordanchage, de l'adhésif et du composite avec la peau ou les tissus buccaux. Cela peut entraîner une inflammation de ces tissus ou une sensibilisation de la peau. Destinée à l'usage professionnel uniquement. Maintenir hors de portée des enfants. Ne pas ingérer/inhaler. Ne pas utiliser après la date de péremption. Ne pas exposer le matériau aux rayons directs du soleil. Attention : selon la législation fédérale, la vente ou la commande de ce produit est réservée aux dentistes. Vous pouvez vous procurer la FDS sur le site [www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au) ou auprès de votre représentant régional.

**PREMIERS SOINS :**

Yeux (contact) : laver abondamment à l'eau et consulter un médecin.  
Peau (contact) : éliminer à l'aide d'un linges ou d'une éponge propre imbibée) d'alcool. Laver abondamment à l'eau.  
Ingestion : boire de l'eau ou du lait en grande quantité. Consulter un médecin si les symptômes persistent.  
Inhalation : aucun symptôme prévu.

**CONDITIONNEMENT :**

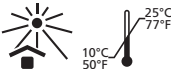
- Stae Kit monodose :  
50 x Stae Monodose de 0,1ml  
50 x applicateurs jetables  
1 x support monodose
- Kit flacon Stae :  
1 flacon de Stae 5 ml  
2 seringues Super Etch 2 ml  
Accessoires
- Recharge Stae :  
1 flacon de Stae 5 ml

Made in Australia by SDI Limited  
3-15 Brunson Street  
Bayswater, Victoria 3153, Australia

Australia 1 800 337 003  
Austria 00800 0225 5734  
Brazil 0800 770 1735  
France 00800 0225 5734  
Germany 0800 1005759  
Italy 00800 0225 5734  
New Zealand 0800 734 034  
Spain 00800 0225 5734  
United Kingdom 00800 0225 5734  
USA & Canada 1 800 228 5166  
[www.sdi.com.au](http://www.sdi.com.au)

PAK037X

EC REP  
SDI Germany GmbH  
Hansstrasse 85  
51149 Cologne  
Germany  
T+49 2203 9255 0



# SDI STAE ITALIANO

## ADESIVO SMALTO-DENTINA MONOCOMPONENTE TOTAL-ETCH

### ISTRUZIONI PER L'USO

Stae è un sistema adesivo monocomponente smalto/dentina total - etch a rilascio di fluoro, indicato per i restauri diretti. Stae penetra completamente e in maniera omogenea nello strato ibrido, assicurando una maggiore adesione al dente.

#### COMPOSIZIONE:

Monomero acrilico
Acetone
Fluoro
Stabilizzatore

#### INDICAZIONI:

I) Tutti i restauri diretti in composito
II) Compomeri
III) Riparazioni di composito/ ceramica\* / metallo\* / porcellana\*
\*la superficie di adesione deve essere precedentemente trattata con un silano.

#### CONTROINDICAZIONI:

I) Non utilizzare in concomitanza con resine composite a polimerizzazione chimica.
II) Non utilizzare per incappucciamento pulpare.
III) Non utilizzare nelle persone con allergie note alle resine acriliche.
IV) Non utilizzare in concomitanza con materiali contenenti eugenolo o materiali elastostici contenenti composti ferrici.
V) Non utilizzare in concomitanza con agenti desensibilizzanti.

#### Note all'utilizzo del sistema monodose:

Posizionare la confezione monodose di Stae nell'apposito supporto (figura 1). Prima dell'applicazione, staccare **lentamente** la parte superiore del contenitore monodose, come indicato per esporre il contenuto. Usare immediatamente dopo l'apertura (figura 2). Inserire l'applicatore monouso (figura 3) e applicare seguendo le istruzioni che seguono.



Figure 1

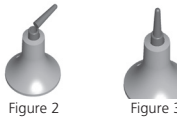


Figure 2



Figure 3

#### ISTRUZIONI PER L'USO

- Pulire e isolare il dente. La diga di gomma è il sussidio isolante di prima scelta.
- Preparare una cavità conservativa secondo le tecniche standard.
- Utilizzare un liner all'idrossido di calcio e un appropriato liner vetroionomerico per proteggere le cavità profonde in prossimità della polpa.
- Asciugare accuratamente la superficie di adesione mediante un getto d'aria compressa, asciutta e senza oli.
- Mordenzare con Super Etch acido fosforico al 37% (SDI Limited) per almeno 20 secondi. N. B. Lo smalto precedentemente sottoposto a fluorizzazione deve essere mordenzato per 90-120 secondi. **IMPORTANTE:** in caso di utilizzo di mordenzante in siringa, assicurarsi che il puntale applicatore sia **saldamente** fissato alla siringa avvitandolo con attenzione al corpo della siringa. Al primo utilizzo, oppure dopo un lungo periodo di inutilizzo, estrarre una piccola quantità su un blocchetto da miscelazione per assicurarsi della viscosità del mordenzante e del grado di estrusione.
- Lavare abbondantemente con acqua.
- Eliminare l'acqua in eccesso. Mantenere idratato. Evitare la contaminazione, ad esempio, con la saliva.
- Applicare Stae fino a saturare tutte le superfici interne.
- Applicare un leggero getto d'aria compressa, asciutta e senza oli al fine di far evaporare il solvente. La superficie deve apparire brillante.
- Fotopolimerizzare per 10 secondi.

NOTA: non fotopolimerizzare Stae da solo in un pozzetto da miscelazione, in quanto sembrerà un materiale non polimerizzato. Stae contiene un monomero idrofobo e idrofilo unico che non polimerizza quando è esposto all'ossigeno. Il prodotto polimerizza dopo essere stato coperto con un materiale composito fotopolimerizzabile.

- Posizionare il composito ad incrementi di massimo 2 mm.

#### CONSERVAZIONE E UTILIZZO:

Conservare a temperatura compresa fra 10 e 25 °C. Utilizzare a temperatura ambiente compresa fra 20 e 25 °C. Vita media del prodotto: 3 anni.

#### PRECAUZIONI:

Evitare il contatto prolungato di mordenzante, adesivo e composito con la pelle o i tessuti orali perché possono causare infiammazione dei tessuti orali o sensibilizzazione della pelle.

Solo per uso professionale.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Non ingerire.

Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Non esporre il materiale alla luce diretta.

Attenzione: in base alla normativa di legge in vigore, questo prodotto è vendibile solo ed esclusivamente a medici dentisti o su ordine di medici dentisti.

Le Schede di Sicurezza sono disponibili sul sito www.sdi.com.au oppure contattando il vostro rappresentante di zona.

#### PRIMO SOCCORSO:

Contatto con gli occhi: irrigare gli occhi con abbondante quantità d'acqua e consultare uno specialista.
Contatto con la pelle: rimuovere utilizzando un panno o una spugna imbevuti d'alcol. Lavare abbondantemente con acqua.
Ingestione: bere acqua o latte in abbondante quantità. Se i sintomi persistono, consultare uno specialista.
Inalazione: non è attesa alcuna reazione avversa.

#### CONFEZIONAMENTO:

- Stae kit monodose:
  - 50 confezioni monodose di Stae da 0,1 ml
  - 50 applicatori monouso
  - 1 supporto per confezione monodose
- Stae Kit Flacone:
  - 1 x Stae flacone da 5 ml
  - 2 x Super Etch siringhe da 2 ml
  - Accessori
- Stae ricambio:
  - 1 x Stae flacone da 5 ml

# SDI STAE POLSKI

## JEDNOSKŁADNIKOWY SYSTEM WIĄZĄCY ZE SZKLIWEM I ZĘBINĄ

### INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA

Stae to uwalniający fluor jednoskładnikowy system wiążący ze szkliwem i zębina, który został stworzony do zastosowań w odbudowach bezpośrednich. Stae tworzy kompletną i jednorodną warstwę hybrydową i zapewnia najwyższej jakości połączenie odbudowy z tkankami zęba.

**SKŁAD:**
Monomer akrylowy
Aceton
Fluor
Stabilizator

#### WSKAZANIA:

I) Wszystkie bezpośrednie odbudowy materiałami kompozytowymi.
II) Kompomer.
III) Naprawa odbudów kompozytowych/ ceramicznych+ / metalowych+ / porcelanowych+ + wymaga wcześniejszej silniczacji powierzchni adhezyjnej.

#### PRZECIWSKAZANIA

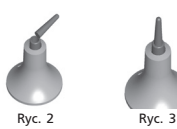
I) Nie może być stosowany w połączeniu z chemicznie wiążącymi żywicami kompozytowymi.
II) Nie może być aplikowany na odsłoniętą miąższ.
III) Wszystkie osoby, u których stwierdzono nadwrażliwość na żywice powinny zrezygnować ze stosowania Stae.
IV) Nie może być stosowany w połączeniu z materiałami mającymi w składzie eugenol lub zawierającymi pochodne żelaza hemostatykami.
V) Nie może być stosowany w połączeniu z preparatami znoszącymi nadwrażliwość.

#### Uwagi na temat systemu konfekcjonowanego w postaci jednorazowych dozowników:

Umieść jednorazowy dozownik Stae na podstawie (rycina 1). Przed przystąpieniem do aplikacji **delikatnie** odłam końcówkę dozownika tak by umożliwić dostęp do znajdującej się wewnątrz zawartości – która po otwarciu powinna być niezwłocznie wykorzystana (rycina 2). Umieść dozownik w pojemniku (rycina 3) i nakładaj system wiążący zgodnie z instrukcją poniżej.



Ryc. 1



Ryc. 2



Ryc. 3

#### INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA:

- Odizoluj i oczyść ząb. Najlepszą metodą izolacji od dostępu śliny jest zastosowanie ślinochronu.
- Opracuj ubytek zgodnie z zasadami postępowania klinicznego przy użyciu standardowych technik i instrumentów, nie poszerzając nadmiernie jego zarysu. Jeśli niezbędna jest dodatkowa ochrona mięzi zęba, zastosuj wyścielacz na bazie wodorotlenku wapnia lub podkład z cementu szkło-ionomerowego.
- Dokładnie wysusz wszystkie powierzchnie ubytku czystym strumieniem powietrza.
- Wytraw szkliwo 37% kwasem fosforowym Super Etch (SDI Limited) przez przynajmniej 20 sekund. **UWAGA:** Szklivo poddane wcześniej fluoryzacji powinno być wytrawiane przez 90-120 sekund. **WAŻNE:** Upewnij się, że końcówka do aplikacji wytrawiacza jest prawidłowo połączona ze strzykawką. Mocno docisnij końcówkę do strzykawki. Przy pierwszym użyciu lub po długim przechowywaniu, wydobądź niewielką porcję wytrawiacza na podłożu do zarabiania aby oswoić się z jego gęstością.
- Dokładnie wypłucz wytrawiacz.
- Usuń nadmiar wody. Zachowaj wilgoć. Nie pozwól aby ubytek został zanieczyszczony śliną.
- Nanieś Stae tak aby wysycić wewnętrzne powierzchnie ubytku.
- Delikatnie rozprowadź Stae powietrzem z dmuchawką tak aby usunąć nadmiary. Pozostaw powierzchnię błoną.
- Polimeryzuj przez 10 sekund. **UWAGA:** nie polimeryzuj w dozowniku samego systemu wiążącego Stae. Zawiera on unikalne hydrofilne i hydrofobowe monomery, które nie ulegają polimeryzacji w środowisku tlenu. **Prawidłowa polimeryzacja Stae nastąpi po pokryciu warstwy systemu wiążącego warstwą dowolnego światłoutwardzalnego materiału kompozytowego.**

- Aplikuj do ubytku materiał kompozytowy w warstwach o grubości 2 mm.

#### PRZECHOWYWANIE I POSTĘPOWANIE:

Przechowuj w temperaturze w zakresie 10-25°C (50-77°F). Używaj w temperaturze pokojowej w zakresie 20-25°C (68-77°F). Przydatność do użycia: 3 lat

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Unikaj przedłużonego kontaktu wytrawiacza, systemu wiążącego i kompozytu ze skórą lub błoną śluzową jamy ustnej. Kontakt z powyższymi materiałami może spowodować podrażnienie skóry lub tkanek jamy ustnej. Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych. Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Do zastosowań zewnętrznych. Nie używaj po upływie okresu trwałości. Chronić przed światłem.

UWAGA: Pod rygiorem prawa zaleca się sprzedaż wyłącznie na potrzeby dentystów. Certyfikaty bezpieczeństwa materiału dostępne na: www.sdi.com.au lub u przedstawiciela regionalnego.

#### PIERWSZA POMOC:

Oczy (kontakt): Przemij niezwłocznie wodą i zapewnij pomoc medyczną.
Skóra (kontakt): Przemij niezwłocznie szmatką lub gazikiem nasączonym alkoholem. Dokładnie wypłucz wodą.
Przyjęcie doustne: Nakaż wypicie znacznej ilości wody/mleka. Zapewnij pomoc medyczną. W razie wystąpienia objawów zapewnij pomoc medyczną.
Wchłonięcie: Wchłonięcie niewielkiej ilości materiału nie powinno wywołać objawów klinicznych.

#### OPAKOWANIA:

- Zestaw dozowników Stae
  - 50 x pojemniki Stae po 0.1 ml
  - 50 x jednorazowe aplikatory
  - 1 x podstawka na jednorazowe dozowniki
- Zestaw Stae
  - 1x 5mL butelka Stae
  - 2x 2mL strzykawkki Super Etch
  - Aksesoria
- Dodatkowa butelka Stae
  - 1x 5mL butelka Stae

# SDI STAE TÜRK

## DENTİN/MİNE TEK BİLEŞENLİ ETCH ADHEZİV

### KULLANIM KILAVUZU

Stae Florid salan tek bileşenli dentin/mine bağlayıcı sistemidir. Stae üstün bonding gücünü dişin sağlamlık için tamamen ve aynı türden hibrid tabakaya sağlar.

#### FORMÜLÜ:

Akrilik Monomer
Aseton
Florid
Stabilizer

#### ENDİKASYONLAR:

I) Stae kompozitler
II) Kompomerler ve
III) Porselen bondinglerinde kullanılabilir.

#### KONTRENDİKASYONLAR:

I) Kimyasal kompozit rezin bileşimlerinde kullanılmaz.
II) Pulpa örtmede kullanılmaz.
III) Rezin alerjisi olan kişilerde kullanmayınız.
IV) Ojenol meteryalleri veya hemostatik ferik içeren bileşimlerde kullanılmaz.
V) Hassasiyet ajanı ile birlikte kullanılmaz.

Not (tek kullanımlık doz için): Resimdeki gibi, tepesindeki çubuğu hafifçe kırın, tek kullanımlık fırçayı içine sokun.



FIGÜR 1

FIGÜR 2

FIGÜR 3

#### KULLANIM KILAVUZU:

- Dişi temizleyip izole edin. Rubber Dam tercih edilir.
- Konservatif kaviteyi hazırlayıp standart tekniklerle çalışın.
- Pulpaya yakın derin kavitelerdeki preparasyonları korumak için; kalsiyum hidroksit ve uygun cam iyonomer siman lineri kullanınız.
- Dişin bonding yüzeyini iyice kurutunuz.
- Diş yüzeyine % 37 lik fosforik asit oranına sahip Super Etch'i en az 20 saniye uygulayın. NOT: Floridasyon'a uğramış mineyi en az 90-120 saniye asitleyiniz. ÖNEMLİ: Dispense edici ucun sıkı ve güvenli bir şekilde şırıngaya takıldığından emin olun. İlk kullanımda veya uzun bir muhafazanda sonra, karıştırma pedine yatkınlık için. Etchantın viskozitesiyile ve ekstrisyon oranıyla beraber az miktarda sıkın.
- Su ile iyice yıkayınız.
- Fazla suyu kaldirınız. Nemli tutunuz. Kontaminasyondan koruyunuz. Orneğin; tükürük.
- Emilim için Stae'yi iç yüzeye uygulayın.
- Çözünürlüğü buharlaştırmak için yağısız-kuru havayla kurutunuz. Yüzeyi parlak bırakınız.
- 10) 10 saniye ışık tedavisi uygulayınız.

NOT: Stae oksijenle maruz kalırsa, içerdiği sıvı suyu seven ve sevmeyen monomerlerden oluştuğu için tedavi sonuçlanmaz.

- 2mm ve daha az artan kompoziti yerleştirir.

#### SAKLAMA KOŞULLARI:

10°C-25°C (50°-77°F) arasında muhafaza edilmelidir. Oda sıcaklığında 20°- 25°C (68°- 77°F) kullanılmaldır. Raf Ömrü 3 yıldır.

#### UYARILAR/ÖNEMLER:

Stae'nin cilt ve oral dokulara uzun süre temas halinde bulunmaktan kaçınınz, ağız dokularında ve ciltte iltihaba ve hassasiyete neden olabilir. Rezin alerjisi bulunan kişiler Stae tedavisini hemen durdurulmalıdır. Sadece profesyonel kullanim içindir. Çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayınız. Yutulmamalıdır. Son kullanma tarihinden sonra kullanmayınız. Meteryalleri direkt ışık gören bir yerde bırakmayınız. Dikkat: Bu ürünün diş hekiminin siparişi veya satışı federal yasalarla sınırlanmıştır. Daha fazla bilgiye www.sdi.com.au sitesini kullanarak veya bölge sorumlusunu arayarak ulaşabilirsiniz.

#### İLK YARDIM:

Göz Teması: Gözü bol su ile yıkayınız. Tıbbi yardım alınız. Cilt Teması: Kışının kıyafetini çıkarın veya alkolü süngerle ıslatın ve su ile yıkayın.

Yutma:Su veya içtiniz ve eğer semptomlar belirirse tıbbi yardım alınız.

Soluma: Herhangi bir semptom görülmemiştir.

#### TİCARİ TAKDİM ŞEKLİ

- Stae tek kullanımlık doz
  - 50 x Stae 0,1 ml tek doz
  - 50 x tek kullanımlık fırça
  - 1 x tutucu
- Stae Set
  - 1 x 5ml Stae
  - 2 x 2ml Super Etch şırınga
  - Aksesuarlar
- Stae Refill
  - 1 x 5ml Stae

# SDI STAE KOREAN

## 5세대 토탈에칭 본딩재 사용설명서

Stae 는 직접수복에 사용되는 불소방출이 뛰어난 5세대 토탈에칭 본딩시스템입니다. 하이브리드층을 완벽하고 균일하게 침투하여 치아에 강하게 정착합니다.

#### 구성성분

- Acrylic Monomer, Acetone, Fluoride, Stabilizer.

#### 용도

1. 모든 직접수복 레진과의 접착.
2. 컴포머와 정착
3. 컴포지트 / 세라믹 / 메탈 / 포세린 repair
\* 세라믹, 메탈, 포세린 repair 시 본딩표면은 실란트로 미리 처리 해야함.

#### 사용금지

1. 자가중합형 레진과 함께 사용하지 마십시오.
2. 펄프캐핑 용도로 사용하지 마십시오.
3. 레진 알러지가 있는 분은 사용하지 마십시오.
4. 유치는 혹은 철이 함유된 지혈제와 사용하지 마십시오.
5. 지각과민치치재와 사용하지 마십시오.

**일회용 본딩제(Single dose system) 사용 시 주의사항**
출대에 Stae 일회용 본딩제 하나를 끼워 넣습니다 (Figure 1). 도포하기 전에 아래 사진처럼 끝부분을 부러뜨린 후 내용물이 보이게 합니다. 오픈 한 후에는 바로 사용하십시오(Figure 2). 일회용 브러쉬를 넣고 아래 사용방법처럼 적용하십시오 (Figure 3)



Figure 1

Figure 2

Figure 3

#### 사용방법

- 치아를 세척하고 격리시키십시오. 러버댐을 사용하면 치아를 쉽고 안전하게 격리시킬 수 있습니다.
- 물소대로 와동을 펄프하십시오.
- 칼슘하이드록사이드 라이너 혹은 적당한 글래스아이오노머 시멘트 라이너를 사용하여 펄프에 인접한 곳에 깊게 프릴링 와동을 보호하십시오.
- Dry, Oil free air 로 치아의 본딩표면을 완전히 건조시키십시오.
- 약 20초 동안 37% 인산에칭제(Super Etch, SDI)를 사용하여 에칭하십시오. 주의: 불소화(Fluoridation)되어 있는 에나멜은 90~120초 동안 에칭해야 합니다. 중요: 에칭 시린지를 사용할 때, 림을 시린지에 안전하게 돌려 끼워 시린지에 꼭 붙어 있는지 확인하십시오. 처음 사용하거나 오랫동안 저장한 후 사용할 때는 에칭제의 점도와 오프포를 맞추기 위해 적은 양을 미리 빼서 버려주십시오.
- 물로 완전히 씻어주십시오.
- Excess Water 를 제거하고 Moist 한 상태를 유지시켜 주십시오. 오일은 피하십시오(예: Saliva).
- 모든 내부 표면에 Stae 를 도포하십시오.
- Dry, Oil free air 로 부드럽게 불어쳐서 솔벤트를 날려 주십시오. 표면은 윤기 있게 유지시켜야 합니다.
- 10.10초 동안 광중합 하십시오.
- 레진(Wave, SDI)을 2mm 두께 혹은 이하로 도포하십시오

#### 주의:

중합용기에 Stae 가 스스론 중합되지 않도록 하십시오. 중합이 안된 것처럼 보일 것입니다. Stae 는 산소에 노출되었을 때 중합이 되지 않는 형상성과 친수성의 모든 특을 가지고 있습니다. 광중합용 레진으로 덮여졌을 때 중합됩니다.

#### 저장고 해동법

- 10~25°C(50~70°F) 사이에서 보관하십시오.
- 20~25°C(68~77°F)의 실온에서 사용하십시오.
- 유효기간 3년

#### 주의사항

- 에칭제: 피하십시오. 잇몸이 부어 오르거나 피부 민감성을 초래할 수 있습니다.
- 전통가면 사용하십시오.
- 어린이의 손에 닿지 않게 하십시오.
- 삼키지 마십시오.
- 유효기간이 지난 후에는 사용하지 마십시오.
- 직사광선은 피하십시오

#### 응급처치

- 눈(접촉): 물로 깨끗이 닦은 후에 의사와 상의 하십시오.
- 피부(접촉): 헹거나 스폰지에 알코올을 묻혀 제거하십시오. 물로 깨끗이 닦으십시오.
- 삼켰을 때 : 충분한 양의 물/우유를 마시고, 징후가 계속되면 의사와 상의하십시오.
- 흡입하였을 때 : 어떠한 징후도 발견되지 않았습디다.

#### 포장

- Stae Single Dose Kit :
  - 50 X Stae 0.1mL Single Dose
  - 50 X Points Disposable Brush Applicator
  - 1 X Single Dose Holder
- Stae Bottle Kit :
  - 1 X Stae 5mL bottle
  - 2 X Super Etch 2mL syringes

#### Accessories

- Stae Refill :
  - 1 X Stae 5mL bottle